

# EasyTouch®

المفتاح الحائطي اللاسلكي



## جدول المحتويات

## مقدمة

شكراً لشرائك المفتاح الحائطي اللاسلكي Forest EasyTouch®! المفتاح الحائطي اللاسلكي EasyTouch® هو جهاز تحكم عن بُعد لأجهزة Forest الخاصة بك. يمكنك باستخدام EasyTouch® تشغيل ما يصل إلى جهازين من أجهزة Forest.

١. معلومات عامة

١.١. المواصفات

٢. المحتويات

٢.١. الأجزاء الرئيسية

٣. السلامة

٣.١. الاستخدام المقصود

٣.٢. تعليمات السلامة

٤. التركيب

٥. الاقتران

٥.١. الاقتران مع Shuttle S/M/L أو Shuttle ION

٥.٢. إقران جهاز Shuttle GO

٥.٣. الاقتران بمحرك أنبوبي

٦. الاستخدام

٦.١. التشغيل العادي

٦.٢. إعداد الموضع المفضل

٦.٣. تفعيل قفل الأطفال / قفل الفندق

٧. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

٨. المطابقة

٩. المسؤولية

١٠. إعادة التدوير

١١. إعلان المطابقة

AR



Forest Link RF  
Protocol inside

يأتي المفتاح الحائطي اللاسلكي  
EasyTouch® مزوداً  
ببروتوكول RF الأصلي  
Forest Link®  
الجديد بشكل قياسي.

## ١. معلومات عامة

اقرأ هذا الدليل وتعليمات السلامة بعناية قبل استخدام هذا المنتج من Forest Group. اتبع التعليمات الواردة في هذا الدليل واحتفظ به طوال العمر الافتراضي للمنتج. يصف هذا الدليل تركيب وتشغيل المفتاح الحائطي اللاسلكي EasyTouch®.

لا يُسمح بأي استخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد من جانب Forest Group. يؤدي تجاهل التعليمات الواردة في هذا الدليل إلى إلغاء أي مسؤولية أو ضمان من جانب Forest Group.

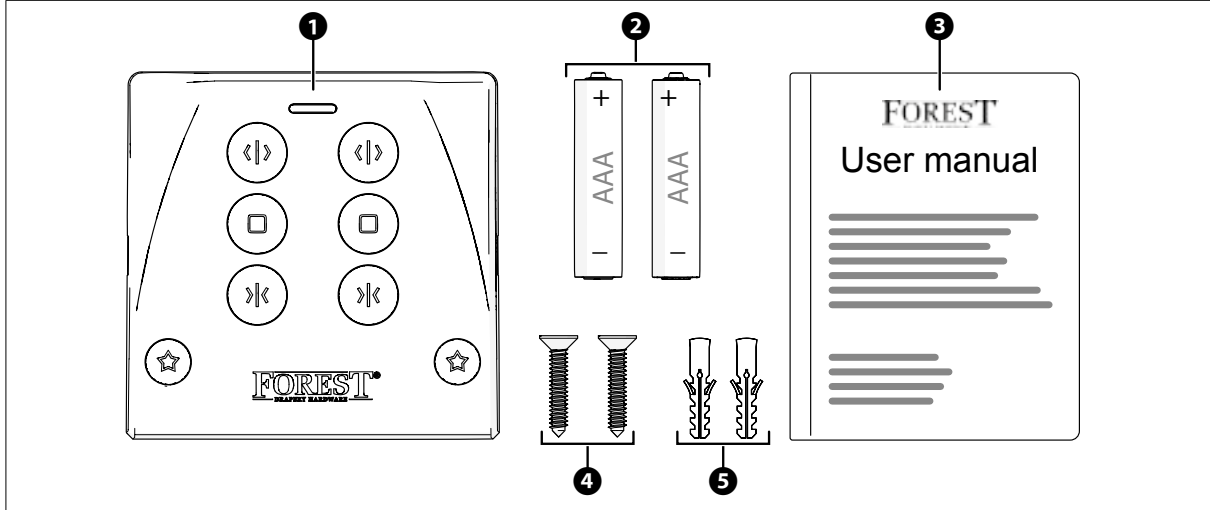
مميزات المفتاح الحائطي اللاسلكي EasyTouch®:

- عملية ثنائية القناة
- تنبيه بانخفاض مستوى البطارية
- مزود ببروتوكول Forest Link RF Protocol
- متوافق أيضًا مع بروتوكول RF الأصلي
- ضمان لمدة ٥ سنوات

### ١.١ المواصفات

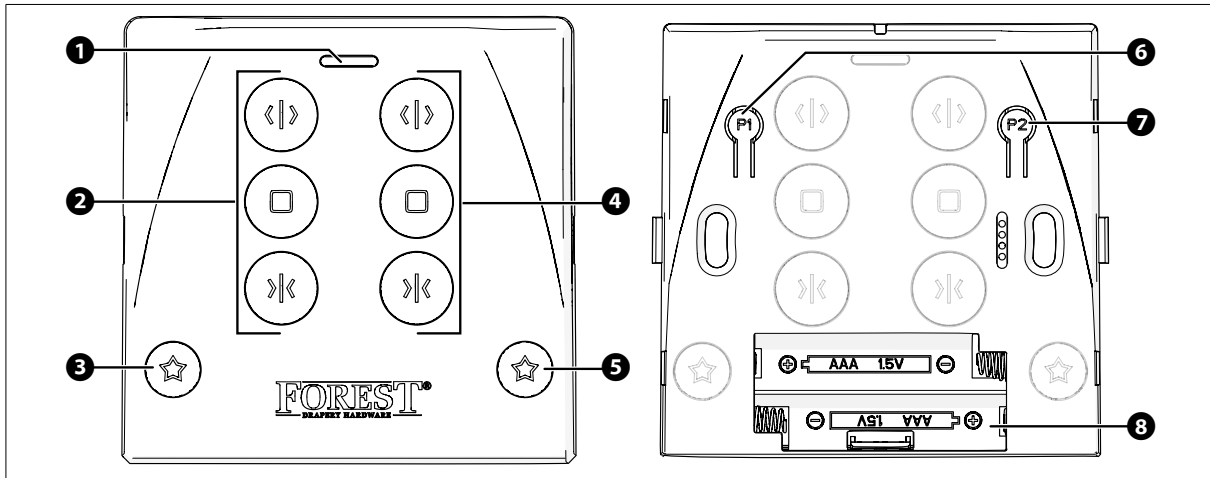
المواصفات	القيمة
أقصى مدى للإرسال	٣٠ m
أقصى قوة للإرسال	> ٠ dBm (ERP)
التردد	٤٣٣ MHz ± ١٠٠ KHz
البطارية	١,٥ x ٢ فولت LR٠٣ (٢ بطارية AAA)
كود الراديو	بروتوكول Forest الأصلي بروتوكول Forest Link
الأبعاد	٨٣ x ٨٣ x ١٩ mm
الوزن (شامل ٢ بطارية AAA)	٩٠ g
الوزن (بدون ٢ بطارية AAA)	٦٦ g
درجة حرارة التشغيل	٠°C - ٥٠°C

## ٢. المحتويات









- ١ ١ × المفاتيح الحائطي اللاسلكي EasyTouch®
- ٢ ٢ × بطارية AAA
- ٣ ١ × دليل المستخدم
- ٤ ٢ × مسامير (٢٠×٣ مم)
- ٥ ٢ × سدادة بلاستيكية حائطية

## ١.٢. الأجزاء الرئيسية



- ١ مؤشر LED
- ٢ أزرار القناة ١
- ٣ زر المفضلة للقناة ١
- ٤ أزرار القناة ٢
- ٥ زر المفضلة للقناة ٢
- ٦ زر البرمجة للقناة ١
- ٧ زر البرمجة للقناة ٢
- ٨ حجرة البطارية

الزر	الوظيفة	الزر	الوظيفة
	اضغط عليه للوصول لوضع الستارة المفضل لديك. <sup>١</sup>		اضغط لفتح الستائر أو لتشغيل الإضاءة LED.
	يستخدم لبرمجة الوظائف. <sup>٢</sup>		اضغط لإغلاق الستائر أو لإيقاف تشغيل إضاءة LED.
			اضغط لإيقاف الستائر المتحركة أو لتعتيم إضاءة LED.

<sup>١</sup> متوفر فقط في المحركات المزودة ببروتوكول Forest Link.

<sup>٢</sup> المزيد من المعلومات، راجع دليل المستخدم الخاص بالمحرك.

### ٣. السلامة

#### ١.٣. الاستخدام المقصود

- صُمم هذا المنتج كجهاز تحكم عن بُعد لاسلكي يُثبَّت على الحائط للاستخدام مع أنظمة Forest المزودة بمحرك.
- هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو مَنْ يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تلقينهم تعليمات استخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- هذا المنتج مُخصص للاستخدام الداخلي فقط.

#### ٢.٣. تعليمات السلامة

##### ⚠ تحذير

- اقرأ هذا الدليل وافهمه جيدًا واحتفظ به بالقرب من المنتج في جميع الأوقات. يُرجى زيارة [www.forestgroup.com](http://www.forestgroup.com) للاطلاع على النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم.
- يجب ألا يتواجد الأطفال بالقرب من موقع تركيب المفتاح الحائطي.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو تمزيقها. فقد تشتعل المواد الكيميائية الموجودة داخل البطاريات عند ملامستها للهواء المحيط.
- اطلب المشورة الطبية فورًا في حالة ابتلاع بطارية.

##### ⚠ تنبيه

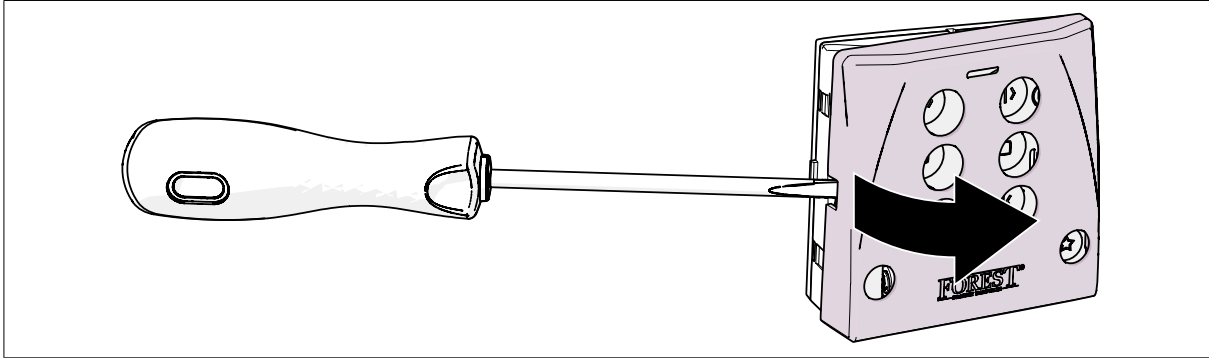
- لا تُعرَّض الجهاز لدرجات حرارة عالية أو تضعه تحت أشعة الشمس المباشرة.
- هذا المنتج مُخصص للاستخدام الداخلي فقط، لا تستخدمه في الأماكن الخارجية أو في البيئات الرطبة، مثل دورات المياه أو حمامات السباحة.
- لا تُعرَّض البطاريات لصدمات ميكانيكية.
- في حالة تسريب البطارية، لا تدع السائل يلامس البشرة أو العينين. في حالة حدوث تلامس، اغسل المنطقة المتأثرة بكمية كبيرة من الماء واستشر الطبيب.
- يجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطارية في جميع الأوقات.
- لا تُعرَّض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
- استخدم بطاريات AAA فقط على النحو الموضح في هذا الدليل.

##### ملاحظات

- لا تغمر الجهاز في السوائل مطلقًا.
- لا تُسقط الجهاز أو تنقبه أو تفككه، لأن ذلك سيؤدي إلى إلغاء الضمان.
- تأكد من إدخال القطبين الموجب (+) والسالب (-) بشكل صحيح لتجنب حدوث ماس كهربائي.
- حافظ دائمًا على نظافة البطاريات وجفافها.
- استخدم دائمًا بطاريات جديدة أو مشحونة بالكامل للحصول على الأداء الأمثل للمنتج.

## ٤. التركيب

١. استخدم مفك براغي مسطح لإزالة الغطاء الأمامي للمنتج بحرص.

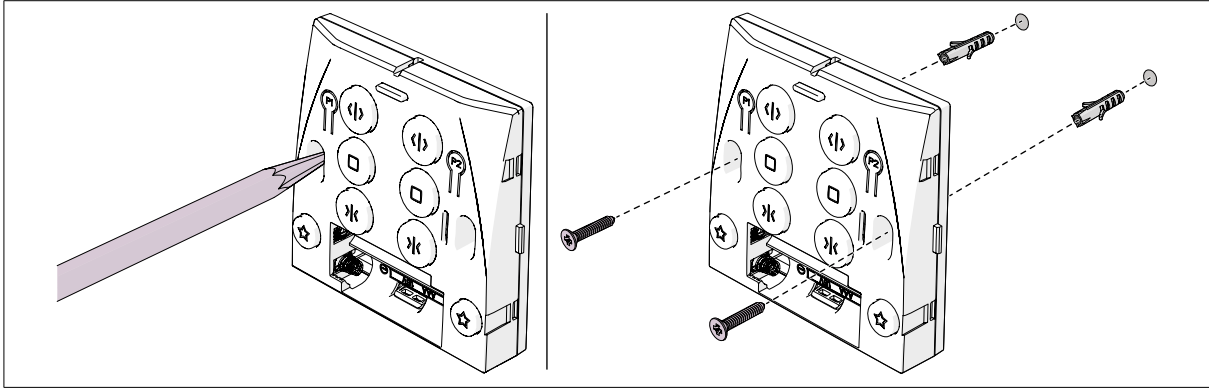


٢. استخدم فتحات المسامير كقالب لتمييز مكان الثقب.

٣. استخدم مثقاب كهربائي ولقمة ثقب مقاس ٤ مم لثقب فتحتي التثبيت.

٤. أدخل السدادات البلاستيكية المرفقة في الفتحتين.

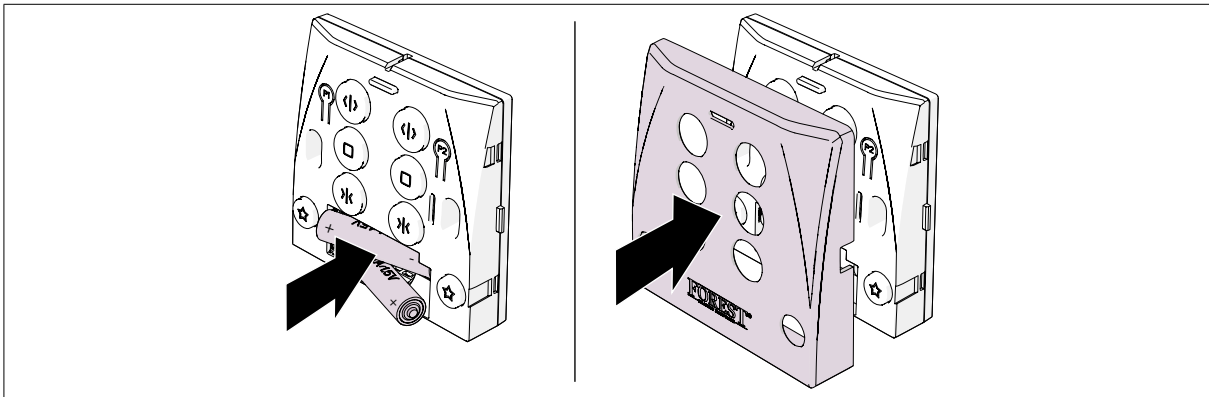
٥. استخدم مفك براغي متقاطع الرأس مع المسمارين المرفقين لتثبيت المنتج على الحائط.



٦. أدخل ٢× بطارية AAA في حجرة البطاريات.

❗ تأكد من إدخال القطبين الموجب (+) والسالب (-) بشكل صحيح لتجنب حدوث ماس كهربائي.

٧. أعد تثبيت الغطاء الأمامي للمنتج.



## ٥. الاقتران

يجب إقران جهاز التحكم عن بُعد مع Forest Shuttle قبل التشغيل.

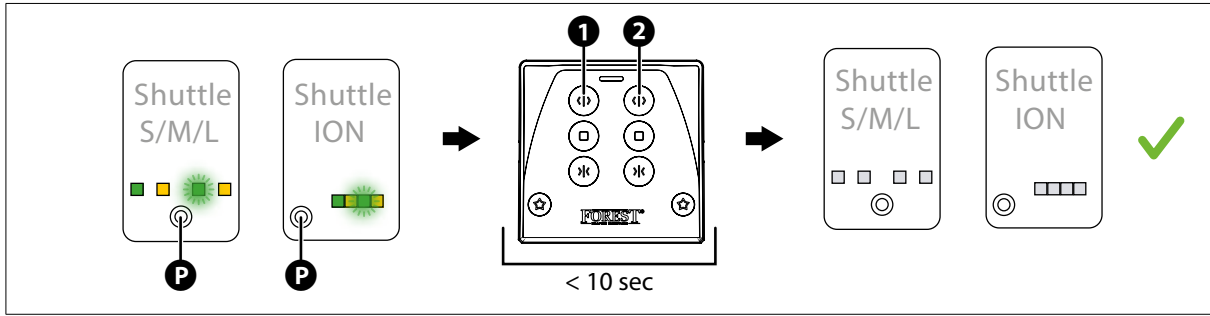
**i** لا يمكن إجراء الاقتران بقناة المجموعة أو القناة • (الكل).

١.٥ الاقتران مع SHUTTLE S/M/L أو SHUTTLE ION

١. استخدم قلماً للضغط على الزر P في Shuttle ٣ مرات.  
يتحرك مؤشر LED من الأول إلى الثاني ثم إلى الثالث.

٢. اضغط مع الاستمرار على الزر P للمرة الرابعة لمدة ٥ ثوانٍ.  
سيومض مؤشر LED الموجود بالمحرك باللون الأخضر.

٣. خلال ١٠ ثوانٍ، اضغط على زر فتح القناة ١ أو فتح القناة ٢ لإقران جهاز Shuttle بجهاز التحكم عن بُعد.  
سيتوقف مؤشر LED الأخضر بالمحرك، مما يشير إلى أن جهاز التحكم عن بُعد قد اقترن بجهاز Shuttle.

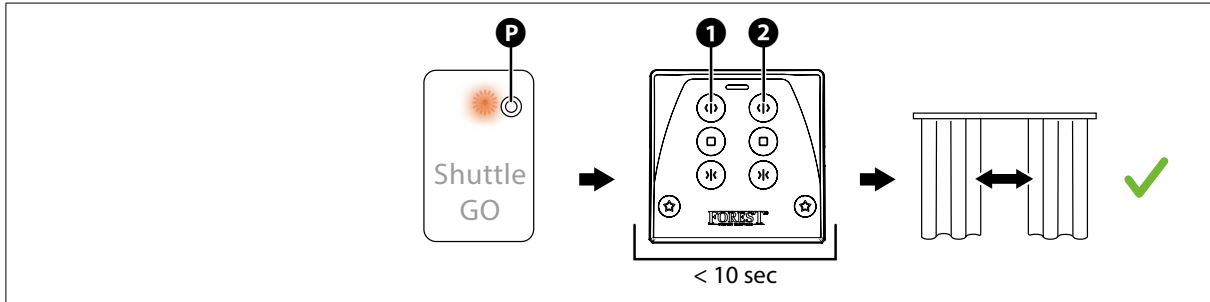


٢.٥ إقران جهاز SHUTTLE GO

١. اضغط على الزر P في Shuttle ٣ مرات.  
سيضيء مؤشر LED الموجود بالمحرك باللون البرتقالي.

٢. اضغط مع الاستمرار على الزر P للمرة الرابعة لمدة ٥ ثوانٍ.  
سيومض مؤشر LED الموجود بالمحرك باللون البرتقالي.

٣. خلال ١٠ ثوانٍ، اضغط على زر فتح القناة ١ أو فتح القناة ٢ لإقران جهاز Shuttle بجهاز التحكم عن بُعد.  
ستتحرك الستائر، مما يشير إلى أن جهاز التحكم عن بُعد قد اقترن بجهاز Shuttle.



لإقران المنتج بمحرك أنبوبي من Forest، راجع دليل المستخدم الخاص بالمحرك الأنبوبي ذي الصلة لمزيد من المعلومات.



يمكنك أيضًا الانتقال إلى الرابط التالي أو مسح رمز الاستجابة السريعة لزيارة صفحة الويب الخاصة بشركة Forest والتي تحتوي على جميع أدلة المستخدم: [www.forestgroup.com/en/downloads/technical-documents](http://www.forestgroup.com/en/downloads/technical-documents)

## ٦. الاستخدام

### ١.٦. التشغيل العادي

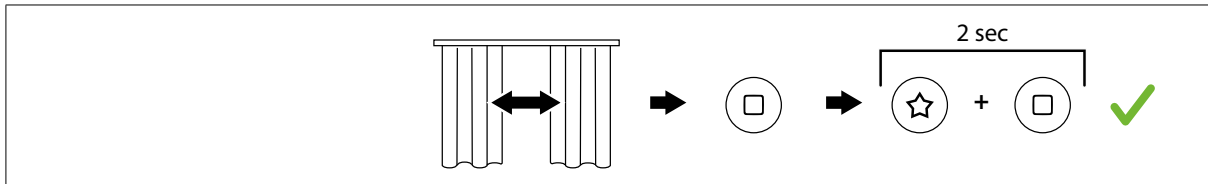
١. اضغط على زر الفتح لفتح الستائر.
٢. اضغط على زر الإيقاف لإيقاف الستائر في أي مكان تريده.
٣. اضغط على زر الإغلاق لإغلاق الستائر.

### ٢.٦. إعداد الموضع المفضل

تتيح لك أزرار المفضلة ضبط وضع مخصص للستارة لكل محرك. يؤدي الضغط على الزر (الأزرق) إلى تحريك الستارة تلقائيًا إلى الموضع المحدد.

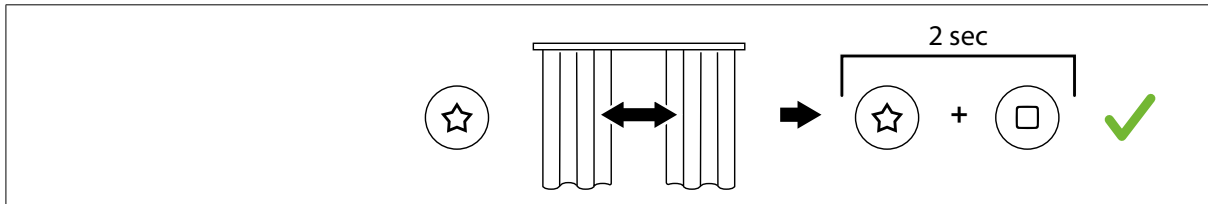
❗ لا يمكن إعداد الموضع المفضل إلا إذا تم ضبط المواضع النهائية للمحركات. يصلح ذلك فقط للمحركات المزودة ببروتوكول Forest Link.

١. استخدم أزرار الفتح، والإغلاق، و/أو الإيقاف لتحريك الستائر إلى الموضع المفضل.
  ٢. اضغط مع الاستمرار على زري المفضلات والإيقاف لمدة ثانيتين لتعيين الموضع الحالي كموضع مفضل.
  ٣. اضغط على زر المفضلة في أي موضع لتحريك الستائر إلى الموضع المفضل.
- ❗ يمكن حفظ موقع مفضل واحد فقط لكل محرك.



لإزالة الموضع المفضل:

١. اضغط على زر المفضلة في أي موقع لتحريك الستائر إلى الموضع المفضل.
  ٢. اضغط مع الاستمرار على زري المفضلات والإيقاف لمدة ثانيتين لإزالة الموضع الحالي المحدد كموضع مفضل.
- تم الآن إزالة الموقع المفضل.



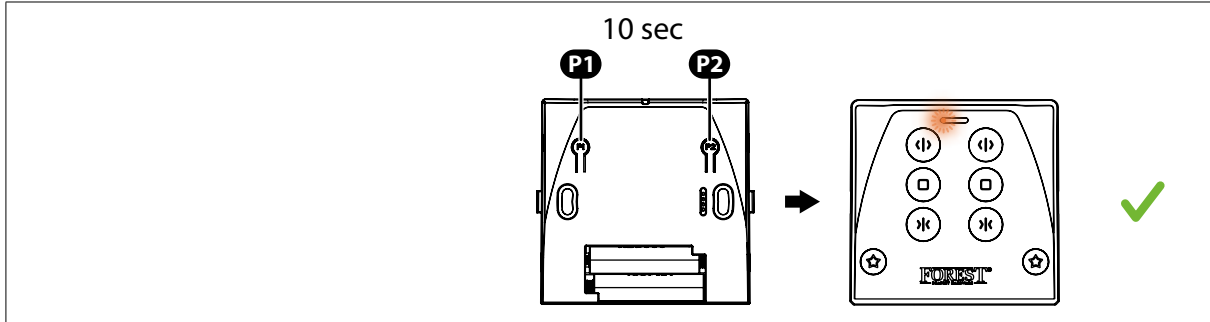


عند تنشيط قفل الأطفال/قفل الفندق، يتم تعطيل وظائف الأزرار المزودة (مثل إعداد المفضلات).

١. استخدم مفك براغي مسطح لإزالة الغطاء الأمامي للمنتج بحرص.
٢. اضغط مع الاستمرار على زر البرمجة للقناة ١ أو زر البرمجة للقناة ٢ لمدة ١٠ ثوانٍ.

تم الآن تفعيل قفل الأطفال / قفل الفندق.

**i** انتظر ٣٠ ثانية على الأقل قبل إرسال أوامر أخرى.



كرّر خطوات تفعيل قفل الأطفال / قفل الفندق لإلغاء تفعيل قفل الأطفال / قفل الفندق.

## ٧. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
يومض مؤشر LED باللون البرتقالي عند الضغط على زر.	البطاريات شبه فارغة.	استبدل البطاريات.
المنتج لا يعمل.	المنتج غير مقترن بشكل صحيح.	اتبع التعليمات الواردة في فصل الاقتران لإقران المنتج بمحركات الستائر.
	تأكد من أن البطاريات مثبتة بشكل صحيح وأنها ليست فارغة.	استبدل البطاريات.
	المنتج لا يعمل مع محرك الستائر الخاص بك.	يعمل المنتج فقط مع محركات Forest Shuttle ومحركات Forest الأنبوبية المزودة بجهاز استقبال داخلي وأنظمة Forest LED المزودة بجهاز استقبال RF. تأكد من أن محرك الستارة متوافق مع المنتج.
لا يحتوي محرك الستارة أو المحرك الأنبوبي الخاص بي على بروتوكول Forest Link، والاستجابة بطيئة للغاية.	يجب ضبط المنتج على بروتوكول RF الأصلي.	أزل البطاريات. اضغط مع الاستمرار على زر الإيقاف وأعد تركيب البطاريات. سيومض مؤشر LED لمرة واحدة. اتبع التعليمات الواردة في فصل الاقتران لإقران المنتج بمحركات الستائر. تحتاج المحركات دائمًا إلى إعادة الاقتران بجهاز التحكم عن بُعد.

إذا لم تنجح الحلول المذكورة أعلاه في حل مشكلتك، فيرجى الاتصال بالمتجر الذي اشتريته منه منتج Forest.

## ٨. المطابقة

لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية	FC
---------------------------------	----

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تخضع العمليات للشروط التالية:

١. يجب ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار،
  ٢. يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.
- ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع الحدود المسموح بها للأجهزة الرقمية من الفئة B، وفقاً للجزء ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تهدف هذه الحدود إلى توفير حماية معقولة من التداخل الضار للتركيبات في المباني السكنية.

تقوم هذه المعدات بتوليد واستخدام وإشعاع طاقة تردد لاسلكية، وقد تتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبها واستخدامها وفقاً للتعليمات. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم حدوث تداخل في ظل تركيب معين.

إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفاز، ويمكن تحديد ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فننصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل عن طريق اتخاذ واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو نقل هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمنفذ كهربائي ضمن دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشر الموزع أو فني راديو/تلفاز متمرس للحصول على المساعدة.



تنبيه

أي تغييرات أو تعديلات لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الطرف المسؤول عن الامتثال قد تؤدي إلى إلغاء حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

تُقر شركة Forest Group (Netherlands) B.V. بموجب أن المنتج يتوافق مع متطلبات التوجيه ٢٠١٤/٥٣/٤٤.EU.	CE
--	----

## ٩. المسؤولية

لا تتحمل Forest Group مسؤولية الأضرار الناشئة التي قد تلحق بالأشخاص أو الحيوانات و/أو الممتلكات، أو العيوب، أو الأعمال في الموقع، أو طلبات الخدمة، أو إعادة التركيب، أو النفقات المتعلقة بشحن المنتج أو تعيينته أو إعادته، إذا تم تعديل المنتج بأي شكل من الأشكال أو تلفه بسبب الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بتعليمات التشغيل هذه. في مثل هذه الحالة، يسقط الحق في أي شكل من أشكال الضمان والخدمة واسترداد النفقات.

## ١٠. إعادة التدوير

لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية. تأكد من إعادته إلى مركز التجميع أو المستودع لإعادة التدوير.	
--	--



## EU Declaration of Conformity

**Hereby we, the undersigned:**

Manufacturer:

Forest Group Nederland B.V.

Address; city, Country:

Teugseweg 42, 7418 AM Deventer, The Netherlands

Telephone number:

+31 0570 622 850

**Declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product is:**

Product description:

Wireless Wallswitch

Type designation(s):

Easytouch wireless wallswitch model 520108x002 (x is color version)

Trademark:

Forest

**The object is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:**

<input checked="" type="checkbox"/>	<u>Radio Equipment Directive – 2014/53/EU</u>		
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Article 3.1(a)</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Article 3.2</b>
	EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020		ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
	EN 62479:2010		ETSI EN 300-220-2 V3.1.1 (2017-02)
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Article 3.1(b)</b>		
	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) / EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)		
	EN 55032:2015 + A11:2020 + A1:2020 / EN 55035:2017 + A11:2020		
<input checked="" type="checkbox"/>	RoHS directive – 2011/65/EU + amendment (EU) 2015/863		

**Signed for and on behalf of:**

Place: Deventer

Name: A.G. ten Have

Date: 14-10-2025

Function: Head R&D

Signature:

## **FOREST WORLDWIDE**

### **FOREST GROUP (NEDERLAND) B.V.**

Deventer, The Netherlands  
[www.forestgroup.com](http://www.forestgroup.com)

### **FOREST DRAPERY HARDWARE UK LIMITED**

Rochdale, United Kingdom  
[www.forestgroup.co.uk](http://www.forestgroup.co.uk)

### **FOREST GROUP POLSKA SP. Z O.O.**

Warszawa, Poland  
[www.forestpolska.com](http://www.forestpolska.com)

### **FOREST GROUP BULGARIA EOOD**

Sofia City, Bulgaria  
[www.forestgroup.bg](http://www.forestgroup.bg)

### **FOREST DRAPERY HARDWARE USA**

Cartersville, United States  
[www.forestdh.com](http://www.forestdh.com)

### **FOREST GROUP MIDDLE-EAST**

دبي، الإمارات العربية المتحدة  
[www.forestgroupme.com](http://www.forestgroupme.com)

### **FOREST GROUP CHINA LTD**

Shanghai, China  
[www.forestgroupchina.com](http://www.forestgroupchina.com)

AR